

DOMSTOLENS DOM

(stora avdelningen)

den 9 november 2004

i mål C-46/02 (begäran om förhandsavgörande från Vantaan kärjäoikeus), Fixtures Marketing Ltd mot Oy Veikkaus Ab ⁽¹⁾

(Direktiv 96/9/EG — Rättsligt skydd för databaser — Sui generis-rätt — Begreppet investering som avser anskaffning, granskning eller presentation av innehållet i en databas — Spelordningar för fotbollsligor — Vadhållning)

(2005/C 6/02)

(Rättegångsspråk: finska)

I mål C-46/02, angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställdes av Vantaan kärjäoikeus (Finland), genom beslut av den 1 februari 2002, som inkom till domstolen den 18 februari 2002, i målet mellan Fixtures Marketing Ltd och Oy Veikkaus Ab, har domstolen (stora avdelningen), sammansatt av ordföranden V. Skouris, avdelningsordförandena P. Jann, C.W.A. Timmermans, A. Rosas och K. Lenaerts (referent) samt domarna J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: C. Stix-Hackl, justitiesekreterare: avdelningsdirektörerna M. Múgica Arzamendi och M.-F. Contet, den 9 november 2004 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

Begreppet investering som avser anskaffning av innehållet i en databas, i den mening som avses i artikel 7.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/9/EG av den 11 mars 1996 om rättsligt skydd för databaser, skall tolkas på så sätt att det avser de resurser som läggs ned på att söka befintliga uppgifter och att samla dessa i databasen. Det omfattar inte resurser som läggs ned på att skapa de element som utgör innehållet i en databas. Detta begrepp avser således inte resurser som inom ramen för upprättandet av en spelordning för att kunna anordna ligaspel i fotboll läggs ned på att fastställa speldagar, matchtider och vilka lag som skall spela mot varandra i de olika ligorna.

⁽¹⁾ EGT C 109, 4.5.2002.

DOMSTOLENS DOM

(andra avdelningen)

den 11 november 2004

i de förenade målen C-183/02 P och C-187/02 P: Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa) (C-183/02 P) och Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (C-187/02 P) mot Europeiska gemenskapernas kommission ⁽¹⁾

(Överklagande — Statliga stöd — Skatteåtgärder — Berättigade förväntningar — Nya grunder)

(2005/C 6/03)

(Rättegångsspråk: spanska)

I de förenade målen C-183/02 P och C-187/02 P, Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa), Vitoria (Spanien) (ombud: advokaterna A. Creus Carreras och B. Uriarte Valiente) (C-183/02 P) och Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (ombud: advokaterna A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente och M. Bravo-Ferrer Delgado) (C-187/02 P) med stöd av Comunidad Autónoma del País Vasco (ombud: advokaten E. Garayar Gutiérrez), angående två överklaganden enligt artikel 49 i EG-stadgan för domstolen, som inkom den 15 respektive den 16 maj 2002, i vilka de andra parterna är Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Santaolalla Gadea och J.L. Buendía Sierra), Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos de Línea Blanca (ANFEL), Madrid (Spanien) och Conseil européen de la construction d'appareils domestiques (CECED), Bryssel (Belgien), har domstolen (andra avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden C.W.A. Timmermans samt domarna C. Gulmann, referent, och N. Colneric, generaladvokat: J. Kokott, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M. Múgica Arzamendi, den 11 november 2004 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Målen C-183/02 P och C-187/02 P skall förenas vad gäller den slutliga domen.
- 2) Överklagandena ogillas.
- 3) Klagandena skall bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska gemenskapernas kommissions rättegångskostnader.
- 4) Comunidad Autónoma del País Vasco skall bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EGT C 180, 27.7.2002.